

# Instructions concernant l'entretien et la maintenance au quotidien

Cette imprimante est une machine de précision dotée de mécanismes extrêmement sensibles. En particulier la surface de buse sur les têtes d'impression, à partir de laquelle l'encre est approvisionnée, peut être affectée par la présence d'une particule même très fine de poussière ou de poudre de papier et altérer la qualité de l'impression. Aux fins d'une utilisation à long terme de l'imprimante, nous vous conseillons de procéder aux opérations d'entretien et de maintenance suivantes tous les jours.

Veillez également à ne pas verser l'encre ou le liquide de maintenance sur votre peau ou vos vêtements lors du nettoyage de l'imprimante.



## ATTENTION



Porter impérativement les **lunettes et gants** fournis.



L'encre, lorsqu'elle est mélangée à de l'eau ou de l'alcool, génère des substances sous forme de vapeur. Veiller à ne pas verser d'eau ou d'alcool sur la surface de la buse, la zone autour des têtes d'impression, des capsules et des racleurs.

Pour garantir la stabilité de l'approvisionnement en encre, il peut s'avérer nécessaire de procéder à une purge régulière d'une faible quantité d'encre en fonction de l'encre utilisée si l'imprimante n'est pas utilisée (n'imprime pas) pendant une durée prolongée.



Si l'imprimante n'est pas utilisée pendant une durée prolongée, exécuter la fonction [NETT. ARRÊT PROLONGÉ] sur l'équipement (cf. « Procédure en cas d'inutilisation de la machine pendant une durée prolongée (NET. ARRÊT PROLONGÉ) » au chapitre 4 du manuel d'utilisation) et éteindre l'interrupteur de marche/arrêt sur l'avant uniquement. Laisser l'interrupteur principal sur le côté de l'imprimante en marche et la fiche branchée sur la prise murale.



Ne jamais démonter cette machine. Une électrocution, un incendie ou un endommagement pourrait survenir.



Éviter toute pénétration d'humidité à l'intérieur de cette imprimante. Si l'intérieur est humide, une électrocution, un incendie ou un endommagement pourrait survenir.



Procéder à la maintenance et à l'entretien après avoir coupé l'interrupteur et débranché l'alimentation électrique. Sinon, des accidents imprévisibles pourraient survenir.



Éviter l'utilisation de benzène, de diluants et de produits chimiques contenant des agents abrasifs. La surface du capot pourrait être détériorée ou déformée.



Ne pas utiliser de lubrifiant etc. dans cette imprimante.  
Une panne de la machine pourrait en être la conséquence.

## 1. Environnement d'installation

- Utiliser cette imprimante dans une atmosphère sans poussière dans la mesure du possible. Les ventilateurs ou souffleuses peuvent provoquer des tourbillons de poussière.
- L'environnement d'utilisation de cette imprimante doit avoir une température comprise entre 20 et 30 °C et une humidité relative de l'air entre 35 et 65 %. Ne pas utiliser l'imprimante avec des températures ou une humidité relative supérieures ou inférieures aux plages indiquées.

## 2. Entretien et maintenance

### ● Outils requis pour l'entretien

| Nom de l'article    |
|---------------------|
| Stick de nettoyage  |
| Kit d'entretien Pro |
| Racleur             |
| Kit d'absorption    |

### ● Zones autour des têtes d'impression (cf. « Nettoyage de la tête et de la zone environnante (chaque jour) » au chapitre 4 du manuel d'utilisation)

La tête fonctionne à l'aide d'un mécanisme haute précision ; une précaution toute particulière doit donc être apportée lors de son nettoyage.

À l'aide d'un stick de nettoyage, etc., éliminez l'encre gélativeuse ou les résidus de poussière adhérant sur la partie inférieure de la glissière et dans la zone autour de la tête. Ne frottez jamais les buses de la tête d'impression au cours de cette opération.

| Outils requis pour le nettoyage | • Stick de nettoyage | • Gants | • Lunettes |
|---------------------------------|----------------------|---------|------------|
|---------------------------------|----------------------|---------|------------|



- Veillez à porter les gants et les lunettes prévues à cet effet lors du nettoyage de la zone autour de la tête d'impression, sans quoi de l'encre pourrait pénétrer dans vos yeux.
- L'encre contient des solvants organiques. Si l'encre entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez immédiatement avec une quantité abondante d'eau.

1

Appuyer sur la touche **MAINT.** en mode LOCAL.

SORTIR CHARIOT

[ENT]

2

Appuyer sur la touche **ENTER**.

DEPLACEMENT CHARIOT  
: ENTRETIEN STATION

3

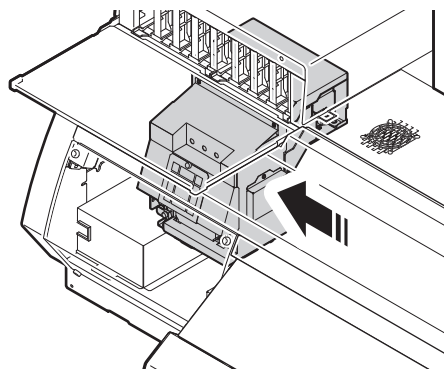
Appuyer sur **▲ ▼** pour sélectionner [ENTRETIEN TETE].

DEPLACEMENT CHARIOT  
: ENTRETIEN TETE

4

Appuyer sur la touche **ENTER**.

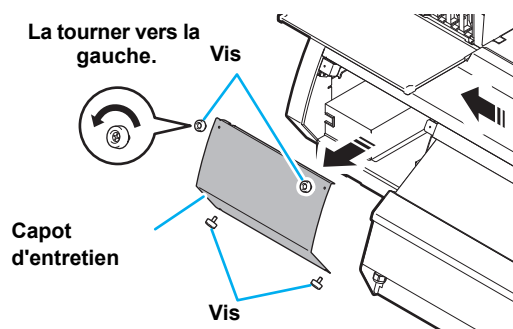
- Le chariot se déplacera vers l'extrémité gauche de ce périphérique.
- Si le chariot n'est pas recouvert par la capsule d'encre pendant une durée prolongée, l'avant de la buse au niveau de la tête d'impression peut sécher et s'obturer, provoquant ainsi l'apparition de lignes blanches sur le document imprimé.
- Le signal sonore retentit régulièrement lorsque le chariot se trouve en dehors de la station d'encapsulage. Le signal sonore retentit à intervalles plus courts lorsque la température du chauffage de l'imprimante est élevée.



**5****Ouvrir le capot d'entretien gauche.**

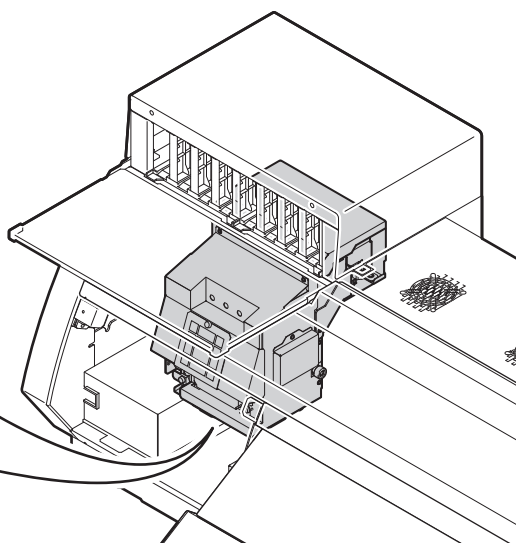
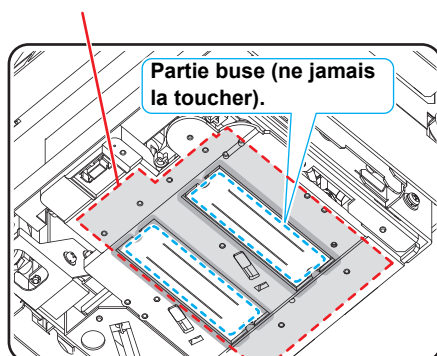
- (1) Tourner les quatre vis de fixation du capot d'entretien vers la gauche et les retirer.
- (2) Démonter le capot d'entretien.

- Si le capot d'entretien ne se démonte pas facilement, utiliser le tournevis fourni.

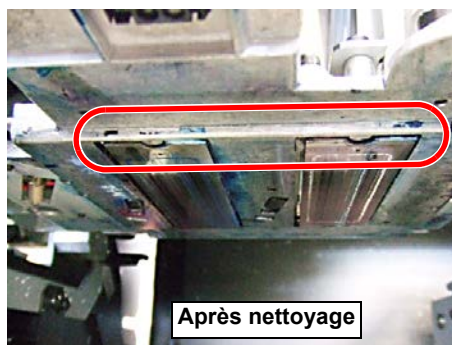
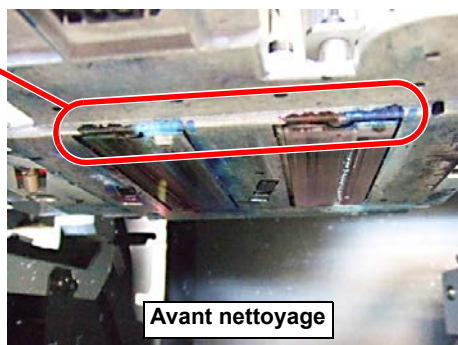
**6****Nettoyer l'encre adhérent sur le côté de la tête à l'aide d'un stick de nettoyage.**

- Pour prévenir la sortie de l'encre gélifiée / solide par l'avant du chariot, la racle avec le stick de nettoyage etc.
- Nettoyer la surface latérale de la tête d'impression (illustrée en gris foncé) avec un stick de nettoyage.
- Ne jamais frotter les buses.

Nettoyer avec un stick de nettoyage.



Nettoyer les résidus d'encre solide ou gélifiée.

**7****Appuyer sur la touche **ENTER** après avoir fini le nettoyage.**FERMER LE CAPOT  
TERMINER

[ENT]

**8****Fermer le capot d'entretien gauche, puis appuyer sur la touche **ENTER**.**

- Après son opération initiale, l'imprimante revient à l'étape 1.

● **Station d'encapsulage (nettoyage du racleur et de la capsule) (cf. « Nettoyage du racleur et de la capsule » au chapitre 4 du manuel d'utilisation)**

## Nettoyage du racleur et de la capsule

De l'encre, de la poussière et des résidus de papier s'accumulent sur le racleur. Pour conserver la qualité d'impression, nettoyez le racleur et la capsule en fin de la journée.

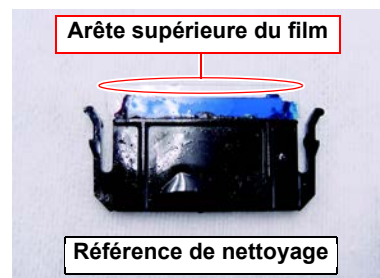
| Outils requis pour l'entretien | • Kit d'entretien    | • Gants    |
|--------------------------------|----------------------|------------|
|                                | • Stick de nettoyage | • Lunettes |



- **Veillez à porter les gants et les lunettes fournis lors de l'entretien de la station d'encapsulage, sans quoi de l'encre pourrait pénétrer dans vos yeux.**
- **Ne faites pas sortir le chariot manuellement de la station d'encapsulage. Si vous souhaitez déplacer le chariot, appuyez sur la touche **MAINT.** pour procéder à la sortie du chariot.**

**Important!**

- De plus, dans les cas expliqués ci-dessous, remplacez le racleur par une pièce neuve.  
Malgré le nettoyage du racleur, les buses sont souvent obturées  
Lorsque le racleur est déformé  
Lorsque l'encre collée ne peut pas être retirée  
Lorsque le message d'avertissement de remplacement du racleur est affiché
- Lors du nettoyage du racleur, veillez à ce que les peluches du stick de nettoyage ou de la lingette Kimwipe® ne se déposent pas sur le racleur. Les peluches peuvent causer une détérioration de la qualité d'image.
- Nettoyez le racleur entièrement jusqu'à élimination complète des résidus d'encre sur la surface supérieure du film du racleur après l'avoir laissé tremper dans le liquide de nettoyage pendant 1 à 24 heures. Nous vous recommandons de commander deux racleurs ou plus et de les utiliser en alternance.
- Si le nettoyage du racleur est insuffisant, les buses peuvent s'obturer.
- Ne nettoyez pas le racleur avec autre chose que la lingette Kimwipe®. Dans le cas contraire, des peluches pourraient se déposer sur le racleur.



**1**

Appuyer sur la touche **MAINT.** en mode **LOCAL**.

SORTIR CHARIOT

[ENT]

**2**

Appuyer sur la touche **ENTER**.

DEPLACEMENT CHARIOT  
: ENTRETIEN STATION

**3**

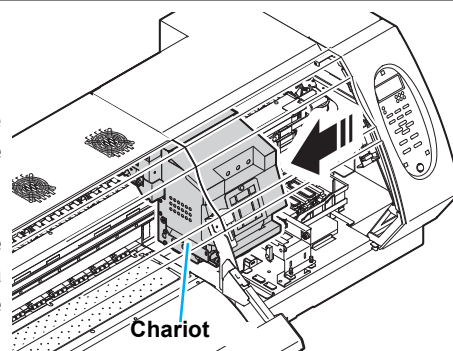
Appuyer sur **▲▼** pour sélectionner [ENTRETIEN STATION].

DEPLACEMENT CHARIOT  
: ENTRETIEN STATION

**4**

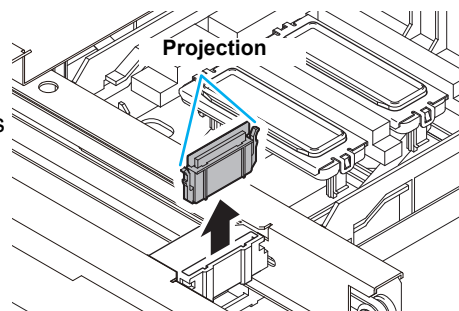
Appuyer sur la touche **ENTER**.

- Le chariot se déplace en position d'entretien.
- Si le chariot n'est pas recouvert par la capsule d'encre pendant une durée prolongée, l'avant de la buse au niveau de la tête d'impression peut sécher et s'obturer, provoquant ainsi l'apparition de lignes blanches sur le document imprimé.
- Le signal sonore retentit régulièrement lorsque le chariot se trouve en dehors de la station d'encapsulage. Le signal sonore retentit à intervalles plus courts lorsque la température du chauffage de l'imprimante est élevée.



**5****Ouvrir le capot d'entretien droit, puis démonter le racleur.**

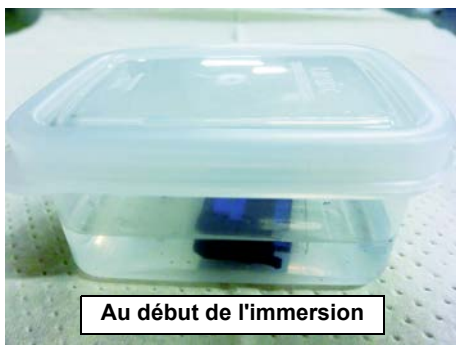
- Démonter le racleur en le tenant par les ergots au niveau de ses deux extrémités.

**6****Placer le racleur utilisé pendant une journée dans le boîtier fourni ou dans un récipient couvert résistant aux solvants (verre, terre cuite etc.) et verser du liquide de nettoyage à l'intérieur.**

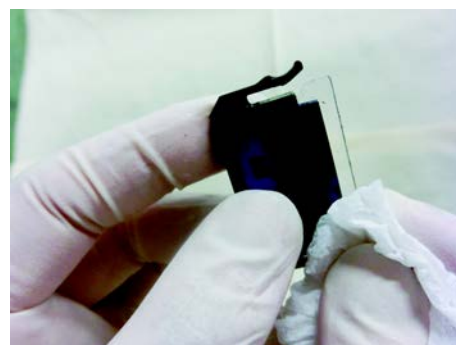
- La durée d'immersion du racleur doit être comprise entre 1 et 24 heures.

**Important!**

- Si le racleur reste immergé dans le liquide de nettoyage pendant une durée trop longue, il peut se déformer.
- Éliminer le liquide de nettoyage après nettoyage du racleur s'il est sale (la durée de conservation moyenne est d'une semaine). Concernant le recyclage du liquide de nettoyage non utilisé, veuillez vous adresser à une société spécialisée en recyclage industriel, et procéder conformément aux dispositions locales en vigueur.
- Concernant le boîtier de trempage du racleur, veuillez utiliser le boîtier fourni ou un récipient couvert résistant aux solvants. Si vous souhaitez faire tremper le racleur dans un récipient en résine, assurez-vous que le récipient ne présentera pas de problèmes, tels qu'une déformation par exemple en procédant à un essai au préalable.

**Au début de l'immersion****À la fin de l'immersion****7****Retirer le racleur et éliminer les résidus d'encre etc. à l'aide d'une lingette Kimwipe®.**

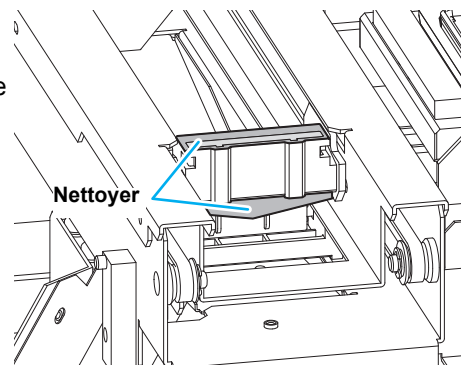
- Essuyer le racleur correctement pour éviter les résidus pelucheux sur l'arête supérieure du film du racleur.



**8**

### Nettoyer la glissière du racleur.

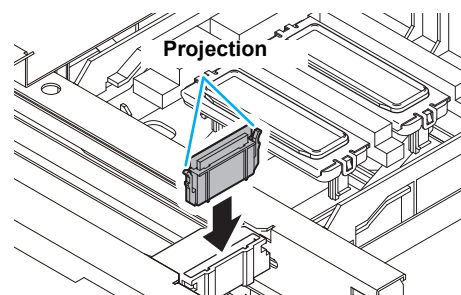
- Éliminer l'encre restée collée comme illustré à l'aide d'un stick de nettoyage trempé dans du liquide de nettoyage.  
Nettoyer avec un chiffon pour éliminer le liquide de nettoyage.



**9**

### Installer le racleur dans sa position d'origine.

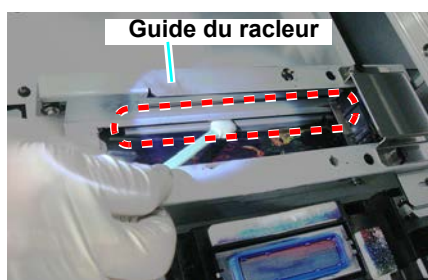
- Installer le racleur en le tenant par ses deux extrémités.



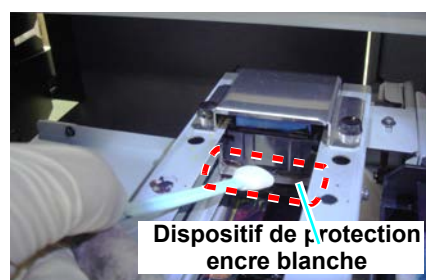
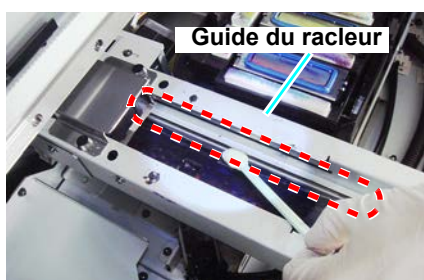
**10**

### Nettoyer la zone autour du racleur.

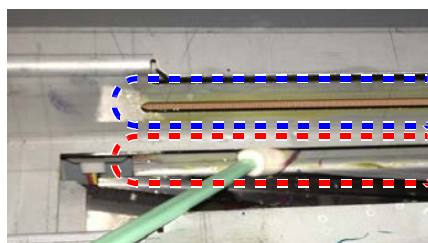
- Tremper le stick de nettoyage dans le liquide de nettoyage utilisé pour l'entretien, et nettoyer l'espace situé sous le guide du racleur et entre la glissière du racleur et le dispositif de protection encre blanche.



Espace sous le guide du racleur



Espace entre la glissière du racleur et le dispositif de protection encre blanche



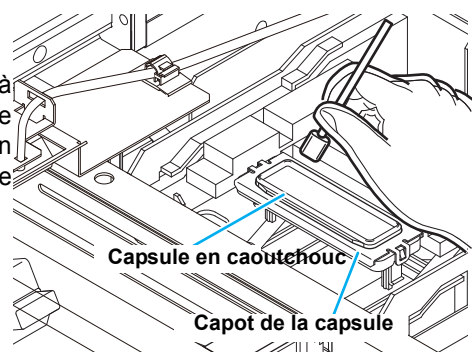
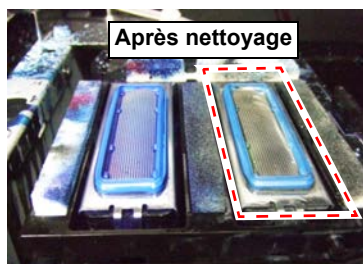
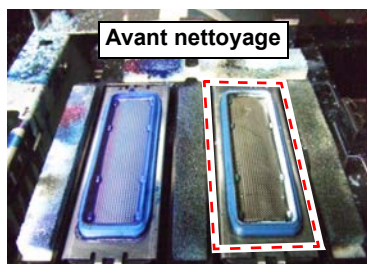
Vue agrandie de la glissière de racleur et du dispositif de protection encre blanche

Ne pas nettoyer cette partie

Nettoyer cette partie le long du rail

## 11 Nettoyer la capsule en caoutchouc et son capot.

- Éliminer l'encre collée à la capsule et au capot en caoutchouc à l'aide d'un stick de nettoyage trempé dans du liquide de nettoyage (nettoyer jusqu'à voir apparaître la couleur bleue de la capsule en caoutchouc). Nettoyer avec un chiffon pour éliminer le liquide de nettoyage.



## 12 Appuyer sur la touche **ENTER** après avoir fini le nettoyage.

FERMER LE CAPOT  
TERMINER [ENT]

## 13 Fermer le capot d'entretien droit, puis appuyer sur la touche **ENTER**.

- Après son opération initiale, l'imprimante revient à l'étape 1.

De plus, dans les cas expliqués ci-dessous, remplacez le racleur par une pièce neuve.

- Malgré le nettoyage du racleur, les buses sont souvent obturées
- Lorsque le racleur est déformé
- Lorsque l'encre collée ne peut pas être retirée
- Lorsque le message d'avertissement de remplacement du racleur est affiché

Important!

- Lorsque le message d'avertissement de remplacement du racleur apparaît, contrôler l'absence d'endommagement et de peluches au niveau de l'arête supérieure du film du racleur. Si l'arête supérieure du film du racleur ne présente pas de dommages, le racleur peut encore être utilisé sans être remplacé.

## Remplacement du racleur

Le racleur est un consommable. Lorsque l'écran indique qu'il est nécessaire de contrôler et de remplacer le racleur, remplacez-le immédiatement par un nouveau racleur.

De plus, éliminez l'encre adhérent sur la surface inférieure de la glissière.

<LOCAL>

Rempl. RACLEUR [MNT]

**Important!**

- Lorsque le message d'avertissement de remplacement du racleur apparaît, contrôler l'absence d'endommagement et de peluches au niveau de l'arête supérieure du film du racleur. Si l'arête supérieure du film du racleur ne présente pas de dommages, le racleur peut encore être utilisé sans être remplacé.
- Un racleur est un consommable. Notre revendeur dans votre région ou notre service après-vente est à votre disposition pour son achat.
- En cas de remplacement du racleur avant apparition du message sur l'écran, d'abord procéder à la sortie du chariot avant son remplacement.  
Après remplacement, réinitialiser le compteur d'utilisations du racleur.

**1**

Appuyer sur la touche **MAINT.** en mode LOCAL.

Rempl. RACLEUR

Faire [ENT]

**2**

Appuyer sur la touche **ENTER**.

Rempl. RACLEUR

TERMINER [ENT]

- Le chariot se déplace en position d'entretien.
- Si le chariot n'est pas recouvert par la capsule d'encre pendant une durée prolongée, l'avant de la buse au niveau de la tête d'impression peut sécher et s'obturer, provoquant ainsi l'apparition de lignes blanches sur le document imprimé.
- Le signal sonore retentit régulièrement lorsque le chariot se trouve en dehors de la station d'encapsulage. Le signal sonore retentit à intervalles plus courts lorsque la température du chauffage de l'imprimante est élevée.

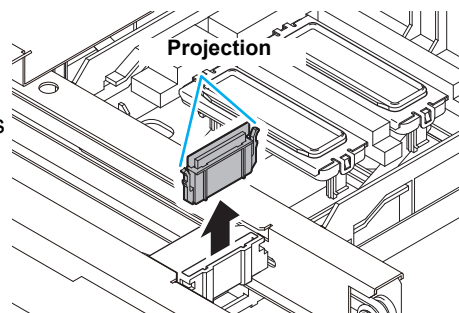
**Important!**

- Lorsque le travail de remplacement est achevé, [TERMINER : ent] s'affiche à l'écran. Après finalisation du travail jusqu'à l'étape 4 et fermeture du capot d'entretien droit, appuyer sur la touche **ENTER**.

**3**

Ouvrir le capot d'entretien droit, puis démonter le racleur.

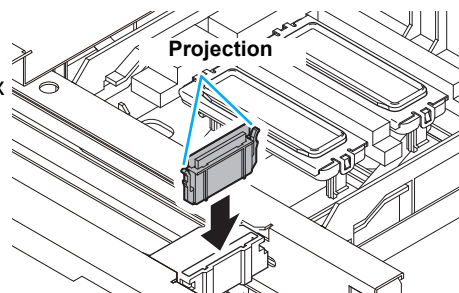
- Démonter le racleur en le tenant par les ergots au niveau de ses deux extrémités.



**4**

Installer un nouveau racleur.

- Installer un nouveau racleur en le maintenant par ses deux extrémités.



**5**

Fermer le capot d'entretien droit, puis appuyer sur la touche **ENTER**.

- Après son opération initiale, la machine revient en mode LOCAL.

FERMER LE CAPOT



ATTENDRE SVP

## ● Méthode de remplacement du kit d'absorption (cf. « Méthode de remplacement du kit d'absorption » au chapitre 4 du manuel d'utilisation)

Si de l'encre adhère à l'absorbeur, il est nécessaire de le remplacer.

### Guide rapide de remplacement:

Remplacez l'absorbeur lorsque les parties concave et convexe de sa surface sont pleines d'encre comme illustré sur la photo de droite.

En outre, lors du remplacement de l'absorbeur, nettoyez également l'encre collée sur la station d'encapsulation.



Absorbeur de saleté



- Munissez-vous du kit d'absorption vendu séparément pour le remplacement de l'absorbeur. Contactez un distributeur près de chez vous ou notre service après-vente pour son achat.

**1**

Appuyer sur la touche **MAINT.** en mode LOCAL.

SORTIR CHARIOT

[ENT]

**2**

Appuyer sur la touche **ENTER**.

DEPLACEMENT CHARIOT  
: ENTRETIEN STATION

**3**

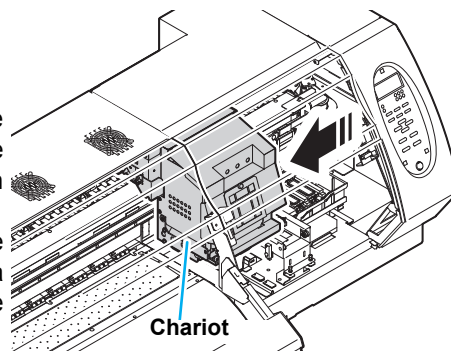
Appuyer sur **▲ ▼** pour sélectionner [ENTRETIEN STATION].

DEPLACEMENT CHARIOT  
: ENTRETIEN STATION

**4**

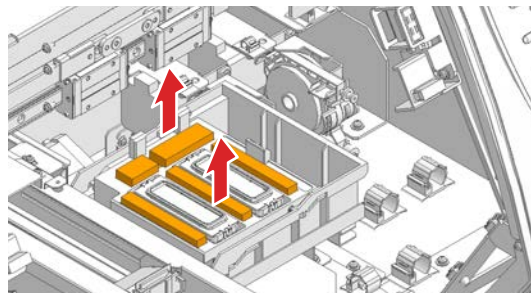
Appuyer sur la touche **ENTER**.

- Le chariot se déplace en position d'entretien.
- Si le chariot n'est pas recouvert par la capsule d'encre pendant une durée prolongée, l'avant de la buse au niveau de la tête d'impression peut sécher et s'obturer, provoquant ainsi l'apparition de lignes blanches sur le document imprimé.
- Le signal sonore retentit régulièrement lorsque le chariot se trouve en dehors de la station d'encapsulation. Le signal sonore retentit à intervalles plus courts lorsque la température du chauffage de l'imprimante est élevée.

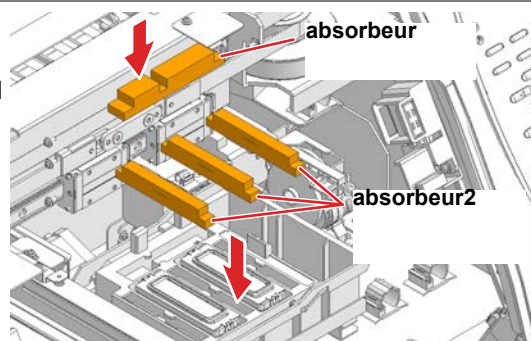


**5****Ouvrir le capot d'entretien droit, puis démonter l'absorbeur.**

- Retirer les absorbeurs (x 4).

**6****Installer un nouvel absorbeur.**

- Il existe deux types d'absorbeur et 4 absorbeurs au total (absorbeur x 1, absorbeur 2 x3).
- Attention à ne pas inverser leur position d'installation.

**7****Appuyer sur la touche **ENTER** après avoir fini le nettoyage.**FERMER LE CAPOT  
TERMINER

[ENT]

**8****Fermer le capot d'entretien droit, puis appuyer sur la touche **ENTER**.**

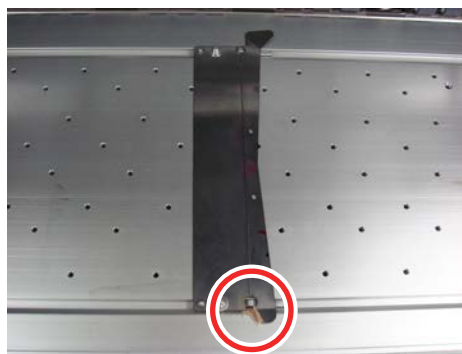
- Après son opération initiale, l'imprimante revient à l'étape 1.

**● Presse**

Lorsque la poussière de coupe du support, ainsi que les autres poussières s'accumulent entre le porte-support et la plaque, un risque de transfert incorrect du support ou d'adhérence de ces poussières sur les buses et d'altération de l'impression existe. Nous vous recommandons de les nettoyer fréquemment.



Presse



Presse avec poussière

**● Détecteur de papier (cf. « Nettoyage du détecteur de papier » au chapitre 4 du manuel d'utilisation)**

Deux détecteurs de papier sont présents : l'un au-dessus de la plaque sur l'arrière de l'équipement et l'autre sur la surface inférieure de la tête. Si les poussières et l'encre s'accumulent sur le détecteur, une mauvaise détection du support ou de la marque d'alignement pourrait en être la conséquence. Nettoyez les détecteurs avec un chiffon doux ou un stick de nettoyage.



- Concernant le nettoyage du détecteur de papier, n'utilisez jamais de solvant.
- Si le détecteur est très encrassé, nettoyez-le avec un chiffon imprégné de détergent neutre dilué dans de l'eau.

## Nettoyage du détecteur de papier sur la surface inférieure des têtes.

1

Appuyer sur la touche **MAINT.** en mode LOCAL.

SORTIR CHARIOT

[ENT]

2

Appuyer sur la touche **ENTER**.

DEPLACEMENT CHARIOT  
: ENTRETIEN STATION

3

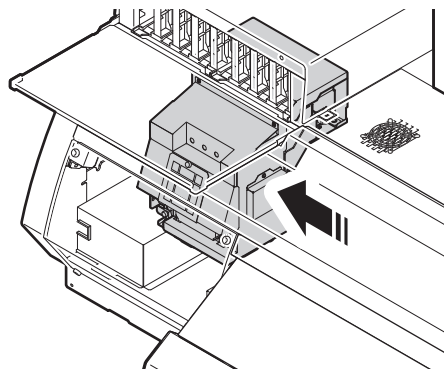
Appuyer sur **▲▼** pour sélectionner [ENTRETIEN TETE].

DEPLACEMENT CHARIOT  
: ENTRETIEN TETE

4

Appuyer sur la touche **ENTER**.

- Le chariot se déplacera vers l'extrémité gauche de ce périphérique.
- Si le chariot n'est pas recouvert par la capsule d'encre pendant une durée prolongée, l'avant de la buse au niveau de la tête d'impression peut sécher et s'obturer, provoquant ainsi l'apparition de lignes blanches sur le document imprimé.
- Le signal sonore retentit régulièrement lorsque le chariot se trouve en dehors de la station d'encapsulage. Le signal sonore retentit à intervalles plus courts lorsque la température du chauffage de l'imprimante est élevée.

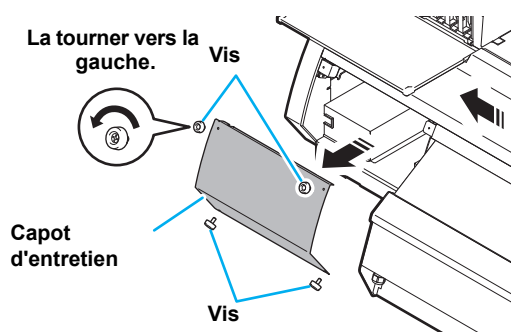


5

Ouvrir le capot d'entretien gauche.

- (1) Tourner les quatre vis de fixation du capot d'entretien vers la gauche et les retirer.
- (2) Démonter le capot d'entretien.

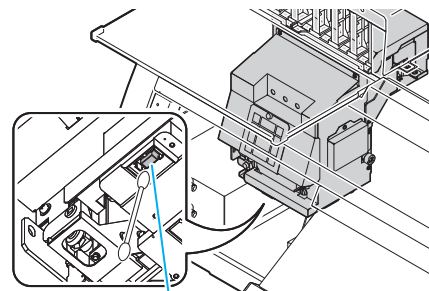
- Si le capot d'entretien ne se démonte pas facilement, utiliser le tournevis fourni.



6

Nettoyer le détecteur de papier.

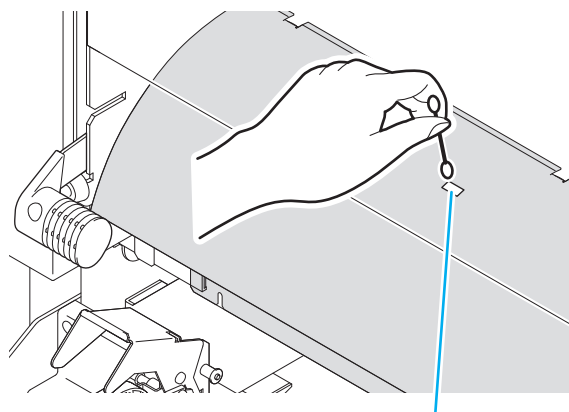
- Éliminer les poussières et l'encre collée avec un chiffon doux ou un stick de nettoyage.



Détecteur de papier sur la tête

## Nettoyage du détecteur de papier à l'arrière de l'imprimante

Éliminez les poussières et l'encre collée avec un chiffon doux ou un stick de nettoyage.



Détecteur de papier

## ● Nettoyage de la surface de transfert du support (cf. « Nettoyage de la surface de transfert du support » au chapitre 4 du manuel d'utilisation)

### Nettoyage de la surface de transfert du support

La surface de transfert du support se salit facilement avec des peluches, de la poussière de papier etc. générées lors de la découpe du support.

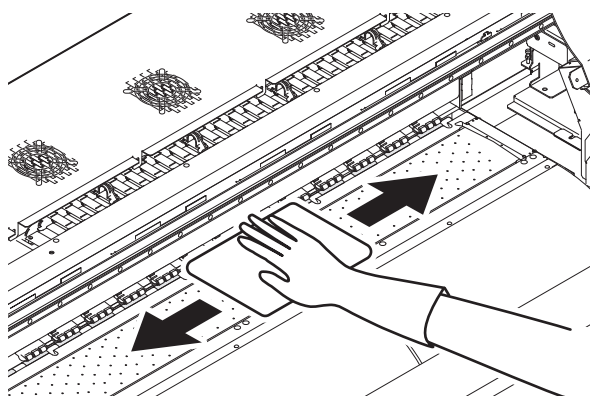
Nettoyez les tâches visibles avec une brosse douce pour les cheveux, un chiffon sec, une serviette en papier etc.



- Si la surface de transfert du support est tachée d'encre, essuyez-la avec une serviette en papier contenant une faible quantité de liquide de nettoyage pour l'entretien.



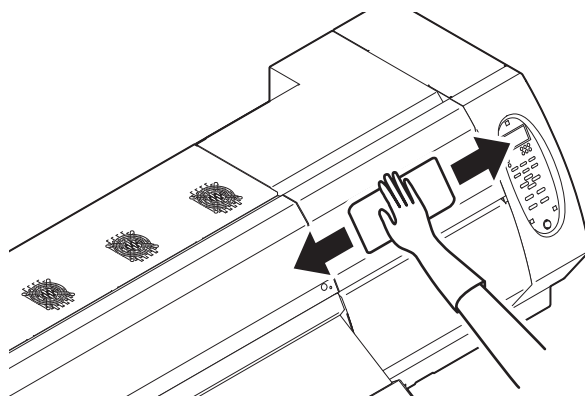
- Avant le nettoyage de la surface de transfert du support, s'assurer qu'elle est suffisamment refroidie.
- La poussière et la saleté se déposant facilement dans les rainures de fixation du support et de découpe du papier (rainure du massicot), veillez à nettoyer ces pièces avec soin.



## ● Extérieur (cf. « Nettoyage des surfaces extérieures » au chapitre 4 du manuel d'utilisation)

### Nettoyage des surfaces extérieures

Si les surfaces extérieures de la machine sont sales, tremper un chiffon doux dans de l'eau ou dans un détergent neutre dilué dans de l'eau, l'essorer et nettoyer les surfaces à l'aide du chiffon.



● **Cartouche d'encre usagée (cf. « Procédure en cas d'apparition d'un message de confirmation de la cartouche d'encre usagée » au chapitre 4 du manuel d'utilisation)**

### Procédure en cas d'apparition d'un message de confirmation de la cartouche d'encre usagée

L'encre utilisée dans le cadre du nettoyage de la tête etc. est recueillie dans la cartouche d'encre usagée dans la partie latérale inférieure droite de l'imprimante. Cette imprimante calcule la quantité accumulée d'encre évacuée. Lorsque le niveau atteint une quantité donnée, l'imprimante affiche un message de confirmation (lorsque ce message apparaît, il convient d'envisager le remplacement de la cartouche d'encre usagée).



- Le message apparaît lorsque le niveau de remplissage atteint 80 % (1,6 l) de la cartouche de 2 l.

## Message de confirmation en mode LOCAL

1

Le message de droite s'affiche.

<LOCAL>

Vérif. Poubelle

[MNT]

2

Vérifier l'état de la cartouche d'encre usagée

Vérifier la Poubelle  
Level: 80% (1.6L)

- Si la quantité affichée n'est pas identique à la quantité réelle, appuyer sur   pour la corriger.
- Après correction (80 %), appuyer sur la touche  pour revenir en mode LOCAL.
- Lorsque vous remplacez (recyclage) et réinitialisez le compteur, procédez aux opérations décrites dans « Remplacement de la cartouche d'encre usagée par une autre ». (P. 14)

## Remplacement de la cartouche d'encre usagée par une autre

1

Le message de droite s'affiche.

<LOCAL>

Vérif. Poubelle

[MNT]

2

Appuyer sur la touche **MAINT.** et contrôler l'état de la cartouche d'encre usagée

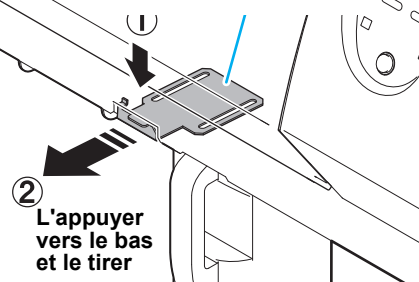
Vérifier la Poubelle

Level: 80% (1.6L)

3

Appuyer sur le dispositif de protection de la cartouche d'encre usagée vers le bas pour ouvrir la partie avant.

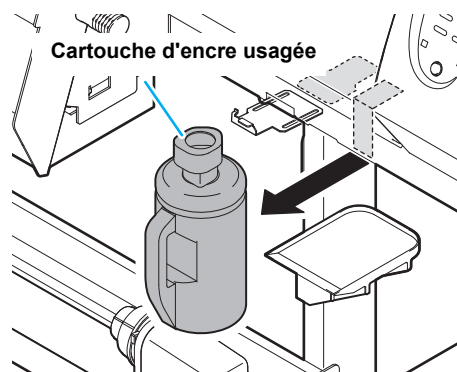
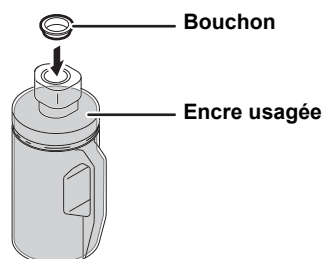
Dispositif de protection  
de la cartouche d'encre  
usagée



4

Le tirer vers l'avant pour le démonter en maintenant la poignée de la cartouche d'encre usagée.

- Placer un bouchon sur la cartouche d'encre usagée démontée.



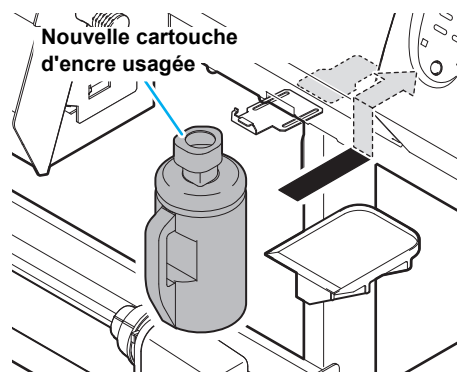
5

Remplacer la cartouche d'encre usagée.

- (1) Préparer une nouvelle cartouche d'encre usagée recommandée.
- (2) Installer la cartouche d'encre usagée en maintenant l'une des poignées du réservoir.

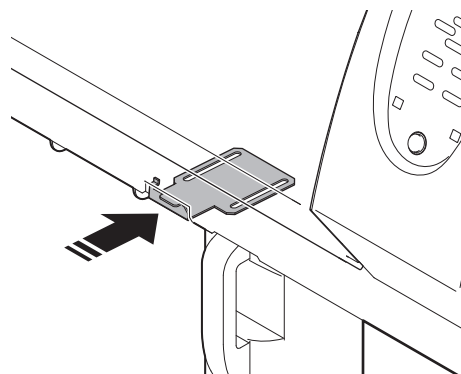


- L'encre usagée a les mêmes propriétés que les huiles usagées industrielles. S'adresser à une entreprise spécialisée pour son recyclage.



**6**

Fermer le dispositif de protection de la cartouche d'encre usagée.

**7**

Appuyer sur la touche **ENTER**.

- La quantité d'encre évacuée contrôlée par la machine est réinitialisée et le message est annulé.

R.A.Z. COMPTEUR

Faire

[MNT]

## Remplacement de la lame du massicot

La lame du massicot est un consommable. Lorsqu'elle ne coupe plus, remplacez-la par une lame recommandée.



- La lame est tranchante. Attention à ne pas vous blesser ou à ne pas blesser quelqu'un d'autre.
- Stockez la lame du massicot dans un endroit hors de portée des enfants. En outre, recyclez les lames du massicot usagées conformément aux dispositions et réglementations nationales.



- Lors du remplacement de la lame du massicot, nous vous recommandons de placer une feuille de papier sous la lame. Ce dispositif vous aidera à ramasser la lame en cas de chute.

**1**

Appuyer sur la touche **MAINT.** en mode LOCAL.

SORTIR CHARIOT

[ENT]

**2**

Appuyer sur la touche **ENTER**.

DEPLACEMENT CHARIOT  
: ENTRETIEN STATION

**3**

Appuyer sur **▲** **▼** pour sélectionner [ENTRETIEN STATION].

DEPLACEMENT CHARIOT  
: ENTRETIEN STATION

**4**

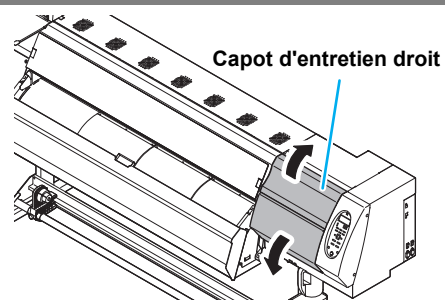
Appuyer sur la touche **ENTER**.

- Le chariot se déplace en position d'entretien.

---

**5**

Ouvrir le capot d'entretien droit.

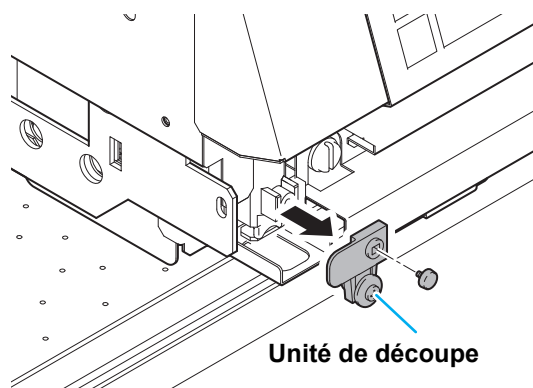
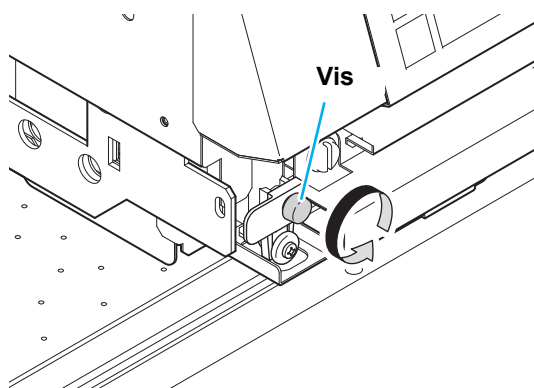


---

**6**

Remplacer l'unité de découpe en passant par le chariot.

- (1) Desserrer la vis de l'unité de découpe.
- (2) Démonter l'unité de découpe.
- (3) Installer une nouvelle unité de découpe.
- (4) Serrer la vis de l'unité de découpe afin de la bloquer.



---

**7**

Fermer le capot d'entretien droit.

---

**8**

Appuyer sur la touche **ENTER**.

- L'écran revient sur l'étape 1.
-

## Remplacement du filtre d'encre blanche

Pour prévenir les défauts de buse dus à l'obturation du filtre, remplacez régulièrement le filtre d'encre blanche.

Le kit de filtre encre blanche vendu séparément est requis pour le remplacement du filtre d'encre blanche.

|                                               |                               |                       |                  |
|-----------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------|------------------|
| Outils requis pour le travail de remplacement | • Kit de filtre encre blanche |                       | • Tournevis plat |
|                                               | • Gants                       | • Serviette en papier | • Lunettes       |

**Important!**

- Le kit de filtre encre blanche est vendu séparément. Contactez un distributeur près de chez vous ou notre service après-vente.
- Avant de remplacer le filtre d'encre blanche, vérifiez le kit de filtre encre blanche. En cas de présence d'une anomalie, contactez un distributeur près de chez vous ou notre service après-vente.

## Procédure en cas d'apparition du message de délai de remplacement du filtre d'encre blanche

Lorsqu'il est temps de remplacer le filtre d'encre blanche, le message de remplacement du filtre d'encre blanche apparaît.

**1**

**Le message vous informant de la nécessité de remplacer le filtre d'encre blanche s'affiche.**

<LOCAL>  
Remplac.FILTRE BLANC

- Lorsqu'il est temps de remplacer le filtre d'encre blanche, le message de remplacement du filtre d'encre blanche apparaît en mode LOCAL.
- Vous pouvez également lire le message vous indiquant le délai de remplacement du filtre d'encre blanche en appuyant sur la touche **ENTER** en mode LOCAL.

**2**

**Remplacer le filtre d'encre blanche.**

- En vous reportant au P.13 « Message de confirmation en mode LOCAL », remplacez le filtre d'encre blanche.

**3**

**Compléter le niveau d'encre blanche.**

- En vous reportant au P.19 « Compléter le niveau d'encre blanche », complétez le niveau d'encre blanche.

**4**

**Effacer le nombre de jours d'utilisation du filtre d'encre blanche.**

- En vous reportant au P.22 « Effacer le nombre de jours d'utilisation du filtre d'encre blanche », réinitialisez le nombre de jours d'utilisation du filtre d'encre blanche.

# Remplacement du filtre d'encre blanche

Éteindre l'alimentation électrique de l'imprimante et remplacer le filtre d'encre blanche.



- Lors du remplacement du filtre d'encre blanche, veillez à porter les lunettes et gants fournis. De l'encre pourrait pénétrer dans vos yeux.
- Des solvants organiques sont présents dans l'encre. S'ils entrent en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez-les immédiatement avec une quantité abondante d'eau.

1

## Éteindre l'alimentation électrique de l'imprimante.

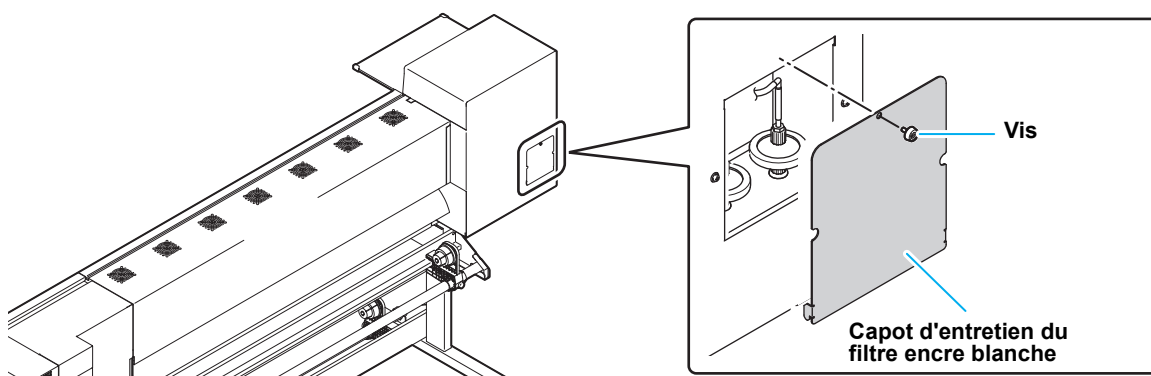
- Après coupure de l'alimentation électrique au moyen du bouton marche/arrêt sur le panneau de commande, basculer l'interrupteur principal (2 interrupteurs) à droite en position « 0 ».

EXTINCTION

2

## Ouvrir le capot d'entretien du filtre encre blanche.

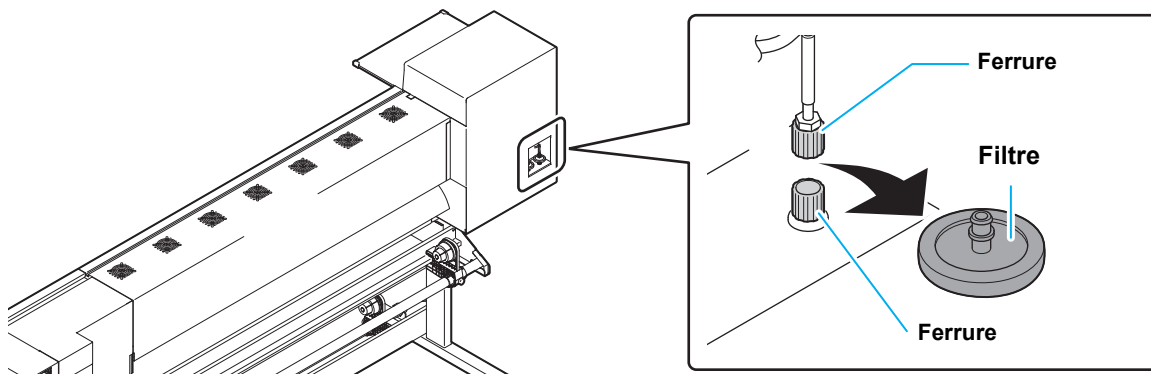
- Démonter la vis du capot d'entretien du filtre encre blanche, puis ouvrir le capot.



3

## Remplacer le filtre d'encre blanche.

- (1) Démonter la ferrure et le filtre.
  - (2) Accrocher le nouveau filtre et le fixer à la ferrure.
    - Si la ferrure n'est pas suffisamment serrée, de l'encre peut s'échapper. Serrer fermement la ferrure.
- Important!**
- Lors du démontage du filtre, l'encre présente dans le tube peut être projetée ou tomber. Avant de démonter le filtre, recouvrir la zone autour du filtre avec des serviettes en papier etc.
  - Lors du remplacement du filtre, faire attention à ne pas plier le tube.



4

## Fixer le capot d'entretien du filtre encre blanche.

## Compléter le niveau d'encre blanche

Éteindre l'alimentation électrique de l'imprimante et compléter le niveau d'encre blanche.



- Lors du remplacement du filtre d'encre blanche, veillez à porter les lunettes et gants fournis. De l'encre pourrait pénétrer dans vos yeux.
- Des solvants organiques sont présents dans l'encre. S'ils entrent en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez-les immédiatement avec une quantité abondante d'eau.

1

Allumer l'alimentation électrique de l'imprimante.

<LOCAL>

2

Sélectionner [REPLISS. ENCRE] dans le menu d'entretien.

- (1) Appuyer sur la touche **FUNCTION** en mode Local.
- (2) Sélectionner [ENTRETIEN] en appuyant sur les touches **▲** **▼**, puis sur la touche **ENTER**.
- (3) Sélectionner [REPLISS. ENCRE] en appuyant sur les touches **▲** **▼**.

3

Appuyer sur la touche **ENTER**.

CHOIX DU DAMPER  
MMCC\_\_

4

Appuyer sur **◀** **▶** pour sélectionner le registre [ \_  
\_ \_ \_ YKWW].

CHOIX DU DAMPER  
\_\_YKWW

5

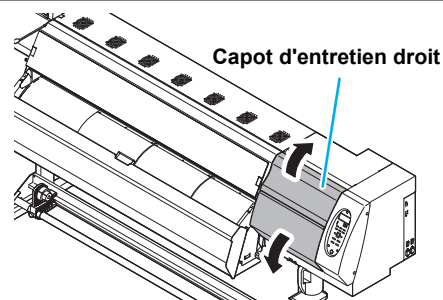
Appuyer sur la touche **ENTER**.

- L'écran de contrôle de la position OUVERTE de la valve de purge d'air s'affiche.

VALV.PURG.AIR OUVERT  
TERMINER [ENT]

6

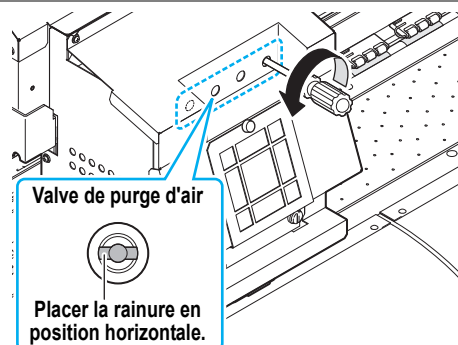
Ouvrir le capot d'entretien droit.



7

Ouvrir la valve de purge d'air.

- À l'aide d'un tournevis plat, faire tourner la valve de purge d'air afin que la rainure soit en position horizontale.



8

Fermer le capot d'entretien droit.

9

Appuyer sur la touche **ENTER**.

- Le remplissage d'encre commence.

- Lorsque le remplissage d'encre est terminé, l'écran de sélection de purge d'air s'affiche.

\*\* REMPLISSAGE \*\*  
ATTENDRE SVP

PURGE AIR  
FIN < > EXECUTER

10

Appuyer sur la touche  pour afficher l'écran de sélection du registre.

CHOIX DU DAMPER  
: MMCC\_\_\_\_

11

Appuyer sur la touche   et sélectionner le registre [ \_\_\_\_ YKWW].

CHOIX DU DAMPER  
: \_\_\_\_ YKWW

12

Appuyer sur la touche **ENTER**.

POSITION PURGE AIR  
DÉPLACER [ENT]

13

Appuyer sur la touche **ENTER**.

- Le chariot se déplace au-dessus du racleur.

ATTENDRE SVP

- Lorsque le déplacement du chariot est terminé, l'écran de démarrage de purge d'air s'affiche.

PURGE AIR  
DEMARRER

14

Ouvrir le capot d'entretien droit.

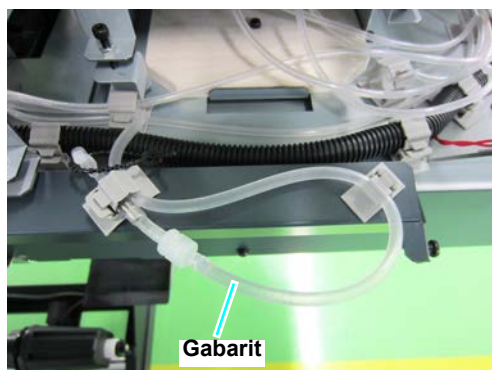
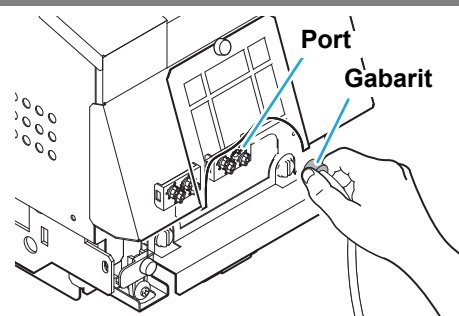
15

Préparer la purge d'air.

- Ouvrir l'un des ports et fixer le gabarit au port concerné.

**Important!**

- Les deux ports à droite sont les ports permettant le remplissage de l'encre.
- Lors de la fixation du gabarit, de l'encre peut s'échapper. Placer une serviette en papier etc. sous le port.

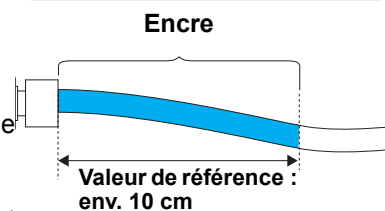


**16**

Appuyer sur la touche **ENTER** et procéder à la purge d'air.

PURGE AIR  
TERMINER [ENT]

- Commencer à faire sortir de l'encre (l'écran d'attente de fin de purge d'air s'affiche).
- (1) L'encre éliminée s'écoule dans le gabarit.
- (2) Laisser couler l'encre pendant 30 sec. après le début de l'écoulement.
- (3) Après un écoulement d'encre d'environ 30 sec., fermer le port.
- (4) Placer le gabarit sur un autre port, faire couler de l'encre pendant env. 30 sec. en procédant de la même manière.
- (5) Après un écoulement d'encre d'environ 30 sec., fermer le port.



**Important!**

- Lors du retrait du gabarit, de l'encre peut s'échapper. Placer une serviette en papier etc. sous le port.

**17**

Appuyer sur la touche **ENTER**.

POSITION CAPPING  
DÉPLACER [ENT]

- La sortie d'encre s'arrête.

**18**

Fermer le capot d'entretien droit.

**19**

Appuyer sur la touche **ENTER**.

ATTENDRE SVP

- Le chariot se déplace en position d'entretien.
- Lorsque le déplacement du chariot est terminé, l'écran de démarrage de purge d'air s'affiche;

PURGE AIR  
FIN < > EXECUTER

**20**

Appuyer sur la touche **←**.

VALV.PURG.AIR FERMEE  
TERMINER [ENT]

- L'écran de contrôle de la position FERME de la valve de purge d'air s'affiche.

**21**

Ouvrir le capot d'entretien droit.

**22**

Fermer la valve de purge d'air.

- À l'aide d'un tournevis plat, faire tourner la valve de purge d'air afin que la rainure soit en position verticale.

**23**

Fermer le capot d'entretien droit.

**24**

Appuyer sur la touche **ENTER**.

\*\* NETTOYAGE \*\*

- Le nettoyage est effectué.
- Lorsque le nettoyage est terminé, l'écran revient sur [REMPLISS. ENCRE] dans le menu d'entretien.

**25**

Appuyer plusieurs fois sur la touche **END** pour quitter le mode de configuration.

---

## Effacer le nombre de jours d'utilisation du filtre d'encre blanche

---

Effacer le nombre de jours d'utilisation du filtre d'encre blanche pour le réinitialiser à « 0 » jour.

---

**1**

Sélectionner [UTILISATION] dans le menu pour l'entretien.

- (1) Appuyer sur la touche **FUNCTION** en mode Local.
  - (2) Sélectionner [INFORMATION] en appuyant sur les touches **▲** **▼**, puis sur la touche **ENTER**.
  - (3) Sélectionner [UTILISATION] en appuyant sur les touches **▲** **▼**, puis sur la touche **ENTER**.
    - Les informations du racleur sont affichées.
- 

**2**

Appuyer sur LA touche **ENTER** à cinq reprises pour afficher le nombre de jours d'utilisation du [FILTRE (BLANC)].

FILTRE (BLANC)  
= 193d

---

**3**

Appuyer sur la touche **MAINT.**

FILTRE (BLANC)  
R.A.Z.? [ENT]

---

**4**

Choisir de supprimer ou non le nombre de jours d'utilisation du filtre d'encre blanche.

- Si vous effacez le nombre de jours d'utilisation : Appuyer sur la touche **ENTER**.
  - Si vous n'effacez pas le nombre de jours d'utilisation : Appuyer sur la touche **END**.
  - Si vous appuyez sur la touche **ENTER**, le nombre de jours d'utilisation bascule sur « 0 ».
- 

**5**

Appuyer plusieurs fois sur la touche **END** pour quitter le mode de configuration.

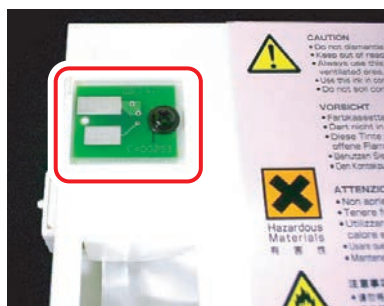
---

### 3. Stockage du support

Stockez le support dans un endroit à l'abri de la poussière et des rayons directs du soleil. Ne stockez pas le support dans un endroit soumis à de fortes températures et à une humidité élevée, car le support absorbe également l'humidité.

### 4. Stockage des cartouches

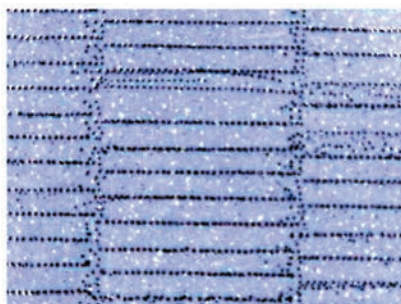
Stockez les cartouches dans un endroit à l'abri des rayons directs du soleil et d'un taux d'humidité trop élevé. Les cartouches étant des éléments sensibles et précis, ne les faites pas tomber ou ne leur faites pas subir de choc. Ne les saisissez pas en les touchant ou ne chargez pas en électricité statique la carte imprimée sur les cartouches d'encre.



La carte imprimée sur la cartouche d'encre

### 5. Exemples de mauvaise qualité d'image

Voici des exemples typiques de défauts d'impression liés à une sortie défectueuse de la tête (buse), causée par les poussières etc. Vérifiez l'état des buses régulièrement avant et pendant l'impression afin de ne pas utiliser l'imprimante dans de telles conditions. L'état des buses peut être vérifié à l'aide de la fonction « Essai d'impression » sur cette imprimante. (cf. « Essai d'impression » au chapitre 2 du manuel d'utilisation)



Déflexion



Sortie de buse



Fuite d'encre



Satellite

## 6. Méthode de réparation d'une sortie défectueuse au niveau de la buse

Si cette imprimante n'a pas été utilisée pendant une durée prolongée ou en fonction de la température ambiante, la sortie d'encre au niveau des buses peut devenir instable. Dans ce cas, les méthodes suivantes peuvent être suivies pour réparer les buses.

### 1. Maintenance et entretien au quotidien

- Procédez au nettoyage des composants en suivant les procédures décrites dans le présent document.

### 2. Nettoyage de tête (normal). Veuillez vous reporter au chapitre 2 du manuel d'utilisation.

- Après avoir effectué les actions d'entretien et de maintenance décrites à l'étape 1, procédez au nettoyage des têtes en suivant les procédures expliquées dans le manuel d'utilisation.



**Réalisation de l'essai d'impression et contrôle**  
(chapitre 2 du manuel d'utilisation)

Si le défaut de buse etc. n'a pas été résolu

### 3. Nettoyage de tête (fort). Veuillez vous reporter au chapitre 2 du manuel d'utilisation.

- Si le défaut de buse ne disparaît pas, même après renouvellement du nettoyage de tête (normal) à plusieurs reprises, réinitialisez le mode de nettoyage sur la position « fort » et répéter le nettoyage.



**Réalisation de l'essai d'impression et contrôle**  
(chapitre 2 du manuel d'utilisation)

Si le défaut de buse etc. n'a pas été résolu

### 4. Procédez au nettoyage des buses de tête. Veuillez vous reporter au chapitre 4 du manuel d'utilisation.

- Procédez au nettoyage des buses de tête. Dans ce cas, le temps d'attente du liquide de nettoyage doit être réglé sur [1 minute].



**Réalisation de l'essai d'impression et contrôle**  
(chapitre 2 du manuel d'utilisation)

Si le défaut de buse etc. n'a pas été résolu

### 5. Procédez au nettoyage des buses de tête une nouvelle fois. Veuillez vous reporter au chapitre 4 du manuel d'utilisation.

- Réinitialisez la durée d'attente du liquide de nettoyage sur [10 minutes] et renouvelez l'opération de nettoyage des buses de tête.



**Réalisation de l'essai d'impression et contrôle**  
(chapitre 2 du manuel d'utilisation)

**Si le défaut de buse persiste malgré les opérations décrites ci-dessus, veuillez nous contacter ou vous adresser au représentant auprès duquel vous avez acheté cette imprimante.**

## 7. Procédure en cas d'inutilisation de l'imprimante pendant une durée prolongée (chapitre 4, manuel d'utilisation)

Si l'imprimante n'est pas utilisée pendant une durée prolongée d'une semaine ou plus, procédez au nettoyage des têtes et des buses, ainsi que du canal de sortie de l'encre avant de ranger l'imprimante.

## 8. Consommables

- Racleur
- Kit d'absorption
- Kit d'entretien Pro
- Cartouche d'encre usagée 2 litres
- Lames de massicot
- Stick de nettoyage pour les zones autour de la tête 50 pcs
- Kit de filtre encre blanche

# Memo

# Memo

# Memo

